

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 58 (1973)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Cunter sera  
**Autor:** Deplazes, Gion  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-882054>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Cunter sera*

El veva cavau truffels il di stendiu tut persuls e fuva staunchels e stracs tochen el maguol, il Giacun Caviez. Damaun mava ei per bual. Onn veva el aunc tertgau ch'ei seigi per franc la davosa ga ch'el cavi la truffla cun petg e fassuir e tili canastras sco aunc dil temps da buob. Tgei empurtava ei bein la finfinala. Ei pudeva era esser endretg aschia.

Ussa ligia el il davos sac, carga el per bucca e cua cun sia detta empau steria e tut in tratsch, las unglas neras. Ina sesturschida ed il davos sac reiva sur la schanuglia e setschenta sil carr da punt cun rodas da gummi. Ussa fa el in pèr pass tras igl èr spogliau e sur rabetscha starschada e sternida pil plaun vi e seferma avon petg e fassuir ch'el veva schau leu agradgiu. La bratscha penderlida, las combas empau da lartg ed in smiul ella schanuglia, la conseguenza dil stendiu star a garnugl egl èr, seferma el in amen e mira sur Plaun salter en viers il vitg ed il sulegl che s'enclina viers il tramunt. El munglass mal festginar, pertgei el sto aunc ir si Prada per la biestga che busira da schigiar damaun il pastg entir da casa.

Giacun peglia ils dus monis e fiera ils dus uaffens bunamein in smiul da malidi vi silla carga. Per l'emprema ga, forse era per la davosa, ha el cavau truffels resch persuls. Mo el veva stuiu prender dus uaffens, era sche mo in fuva staus en diever. Dunna Clara, sia mumma, ella leva era uonn ex-num vegnir a gidar, silmeins mo ina urialetta suentermiezdi. Il Giacun veva saviu empruar da perschader ella sco el leva. Ella dueigi star a casa e far leu sco ella possi. Culs truffels vegni el alla fin senza siu agid. Ei tili neuadenasi ina aura sut ferdaglia. Ella savessi pigliar freid e vegnir cun-auras sco igl onn vargau ch'ella hagi tuschiu e giu la ragogna tochen viaden el zercladur. Dunna Clara leva nuota leu da star a casa. Ella seigi ussa pli tafra che mai e truffels hagi ella cavau biars. Per posta d'in tec l'aura sut stetti negin a casa. Ella leva semplamein buca schar perreger. La finfinala fuva il Giacun ius tut zachegiaus giu e dad esch ora. Per far la seigira veva el priu dus uaffens. Quella gada per nuot sco ei pareva. Stueva esser che la mumma fuva tuttina secumadada. Quei vess el gnanc spitgau buc. Ella fuva disada da tener ferm il moni enta maun e da far empau siu tgau. Mo ei veva era mussau. Il mariu fuva morts dils reps ch'il Giacun veva strusch vegn onns e dunna Clara veva stuiu ver quita dallas caussas. Tgi less far curvien, sch'ella veva il sentiment ch'ei mondi buca senza siu agid e cussegl. Quei bein, il feagl veva daditg vargau ils vegn e s'avischitava als curonta.

Per l'emprema gada veva el cavau truffels resch persuls. Mo el veva era rabitschau neuadora els e fatg ventschidas aunc avon ch'ei mondi per bual. Bein veva el stuiu dar sco in demuni e tagliau veva el uonn pli biars che cura ch'el cavava culla mumma. Lezza schemeva, sch'il feagl deva senza schanetg permiez la pli biala rabetscha giuaden, enstagl da scavignar dretg e seniester da quei bufatg e cun quitaun entuorn il tschof ed aschia plitost giavinar ni ruclar neuadora la truflada.

Basta, per uonn fuva ei fatg ventschidas, quei era culs auters. Il vischin Tias plinoragiu, lez ha gia dau fiug la rabetscha, ed il fried recent e peter tila suenter munt enasi. Sulet il Teiti ha aunc gnanc entschiet, il pauper mat vegl. Lez ha aunc cavau pli ses truffels sut la neiv ora. Da gliez schabegia buc al Giacun, ton sa el per franc. Avon sa el nuota tgei ch'el fa.

Vegnend plaunet ord igl èr, ils eglis bunamein serrai dil tut per quei ch'il suleagl dat tut agraden e tschorva, fiera Giacun las duas canastras silla carga e tschenta ellas denter ils sacs per ch'ellas roclien buc. Lu serenda el al motor, metta quel en funcziun, serenda plaunet e bufatg culla carga viers il canvau e semeina viaden encunter il vitg.

Casas e plontas fieran liungas umbrivas dil Plaun salter neuadora encunter ad el. E pér la baselgia e sia tuor. Igl ei sco sche la ferdaglia digl unviern vegnent tunschess e catschass gia sia detta dil plaun ora encunter ad el e sia carga che rampluna plaunet encunter il suleagl dalla sera. Schi stgirs e freids sco il vitg entir para en quest mument, schi argentau e carmalont eisi davos il vitg, viers sera, nua ch'ei para da dar suleagl senza umbriva. Schi liungas las umbrivas, schi tard sto ei esser pil di ora ed egl onn. Bein ein ils praus grass aunc verds sco in agl, damaun ei pér s. Mihèl. Mo ils maghers e las pastiras ein mellens e la feglia coller ha mustgas da sorprender dad els la colur dil vargau.

Giacun ha en quei mument il sentiment ch'el stetti avon in unviern sco aunc mai. Biala primavera, grev unviern. Biala primavera bein ...

\*

«Mangia, pertgei tonta prescha...»

«Monica...»

«Perstgisa, – sche Monica pia. Neu aunc in tschancun dacheuen...»

«Ni aunc meglier Mony...». Ella stat eri agl ur dalla via e sco semeina per turnar encunter il vitg.

«Mony, pervia da mei! Perquei eis ti tuttina mia Mengia fila schuengia, fila tochen dumengia...»

«Filas bein, dun jeu cun in stgein, filas mal, dun jeu cun in pal.»

«Bravo Mengia, ti sas aunc da lezza ga che jeu hai mussau a ti quei verset, neve Mony, Monica.»

Ella stat aunc adina tut uiersch agl ur dalla via, miez semenada e ri, ri ina entira cascada, schi franc e dad ault ch'il Giacun bunamein peglia tema.

«Hoho. Lu erel jeu aunc ina buoba...»

«E gia empau ina fallida...»

«che vegneva cuntinuadamein lavagada dad in cert Giacun sil meglier. Ti sas gie che la mumma fageva sfracs, sche jeu mo vevel ina gada la gagliardia da mirar anavos suenter tei, per cass che ti mavas casualmein sperasvi. E quei casualmein fuva magari savens. Sas aunc lezza ga ch'ella veva dau a mi sin via ina spelada...»

«Quei fuvan aunc temps da mèl e da matg», dat Giacun in schem da quei fleivel e peglia sia Mengia pil maun, empruond d'entruidar ella da via oragiu.

«Sas tgei ti schevas lu adina, Monica, lu aunc la biala Mengia dils egl tscherescha...»

«Engraziel pil compliment, ti eis buca smiul galants, ti!»

Ei tuna bunamein in smiul sec.

«Sas aunc che ti schevas: ina ga che jeu hai vegn onns, fetsch jeu tgei che para e plai. Lu san ei pera puplar. Jeu mon cun tgi che jeu vi.»

«Fetsch jeu era, ton sai jeu da dir.» Ella retila il maun.

«Ussa has ti vegn...» Giacun vegn in smiul malsegirs da ses agens plaid.

«Franc? Per franc. Sas ti quei?»

«Jeu hai scret ina carta gie, ti eras a S. Murezi. . .»

«In meins pli tard...»

«Buca ver, treis jamnas exact. La mumma era miserabelet, treis vaccas cun vadi...»

«Jeu sai, jeu sai, ti has scret.»

«E ti, – ti has buca rispundiu...»

«La sesiun mava gie prest alla fin...»

«Vegnida eis ti pér suenter dus meins.»

«Co ti sas quei tut!»

Il discuors sefetga ed els van plaun plaunet da via enagiu senza anflar il plaid, in plaid niev da primavera, ussa che lezza fuva en cumpleina odor, fuva ei gie la fin matg e la salvgia tunscheva gia sia cua blaua ord palmasmaun verdas.

«Mengia, ti...»

«Monica, silmeins,»

«ti vas ed jeu vess pli bugen che ti stesses cheu», il Giacun di quei buna-  
mein en in tun rugont. El ha preparau quei ditg e liung e buca senza faste-  
di.

«Quei savess mintgin dir. Mo ti vegns a capir che jeu stoi era ir suenter la  
fadigia...»

«Ti has detg, adina puspei detg, ina gá che jeu hai vegn, fetsch jeu tgei  
che para e plai...»

«Fetsch jeu era!» ei la promta risposta, e la Mengia tila il tgau in smiul ella  
totona sco ina cavalla. «Ti vegns bein buca a crer che jeu stetti adina  
cheu, ussa che las sesiuns marschan ina meglier che l'otra...»

«Monica, zacu sto quei calar, ti vevas...»

«Sas con che jeu hai purtau a casa alla fin dalla secunda sesiun? Legna?  
– Il dubel dall'emprema. Jeu hai buca mo viu il mund, jeu hai era empriu  
enzatgei. Ils mes ein tuttavia buc encunter...»

Il Giacun veva engirau ch'el vegli saver quella sera co ei stetti cun els dus.  
Mo el ha cattau ni la peda ni la curascha. La Mengia fuva pli biala che mai.  
E fina caussas. E libra, ella anflava dapertut e promptamein il cantun. Mo  
ella veva si sal sco aunc mai. Sal e peiver vess el detg. Tochen avon in onn  
veva el dirigiú la giuvnetta per grond malengasi da ses geniturs. Lezs sa-  
vevan dir a quella stoda tgei ch'ei levan. Ella veva mo egls ed ureglias per  
siu Giacun. El veva mo da giavischar. Mo dapi ch'ella fuva turnada culla  
dubla paga dall'emprema sesiun, stueva el pesentar ils plaids. Ton veva el  
sentiu las paucas gadas ch'ei fuva reussiu ad el da vegnir en discuors cul-  
la Mengia ch'ella fuva persula. Questa sera quintava el per segir da saver  
francar sia ventira.

El ha anflau per bien da schar la caussa aunc ina gada pendent. La Men-  
gia ei ida a far sesiun. Ussa fuva denton la sesiun franc e segir a fin, la  
Mengia denton buca turnada. La carta ch'el veva scret dad ina excursiun  
ad ella ei restada senza risposta.

\*

Ina ferma zaccuossa scarpa Giacun ord ses siemis permavauns. El ei  
cumpatg vegnius cun sia carga ord il canvau e confruntaus cun in tiern.  
Las canastras ein sguladas giun plaun. Giacun tegn siu vehichel, fiera las  
canastras sil carr, untgescha il crap ed empeila siu carr senza fastedi en-  
cunter casa. El secuntenta cun trer la carga da remisa en. Zera lu, forse  
era pér damaun, vul el purtar ils sacs en tschaler e svidar la truflada els  
camons. Ei fa mo bein sch'ei restan aunc per questa notg ordadora. Ei  
han temps e peda da schigiar ora empau.

Gia selegra Giacun silla marena, oravontut sin ina buna scadiola caffè. El ha stuiu seduvrar e queta da ver il pli da basegns d'in tal bubradi. Entrond en cuschina, crei el da buca veser endretg. Sin meisa fema ina dètga scadiala bizochels. Dasperas ina scadiala buglia meila.

«Mumma, tgei tratgas è! Vas culla glina?»

Dunna Clara mira sin il fegl, sco sch'ella vess buc udiu endretg. Giacun seferma amiez la cuschina e mira a sia mumma tut agraden.

«Marena vi jeu, spert. Jeu stoi ir. Marena!»

«Marena», rispunda la dunna, ina paupra veglietta isada dils onns e dils quitaus.

«Marena! Ti has gie buca gentau. Neu a gentar, ei vegn freid!»

Il frunt rubigliau da dunna Clara vegn aunc pli faldus.

Giacun serenda al begl e selava, ferton ch'el mira baul sils bizochels che feman e baul sin sia mummetta. Gie ella ei sefatga veglia cheu in onn, e pintga, era sch'ella va aunc oz buc a mun. Ella era ina ga ina femna sco in coniv cun in tgau clar e decis, ussa ina veglietta malsegira, sco ei pareva gnanc pli el calender.

«Mumma», fa el en tun bunamein lamentont, «ti sas bein che nus vein gentau ina ga oz. Ti has fatg coccas da meila. Jeu sun staus cheu a gentar e turnaus suenter on Plaun salter a cavar truffels. Jeu hai detg che ti dueigies far marena ad uras, jeu stoppi aunc ir si Prada per la biestga... Sas nuot?» La dunna patratga, repeta baul in plaid e baul l'auter, baul gentar e lu Plaun salter, marena e Prada. Mo ils plaidis dian nuot, els rentan buca pli, els anflan buca il fil, la relaziun. La sera dalla veta tunscheva cun sias umbrivas liungas tochen da cuschina en. E sin meisa fimavan aunc adina ils bizochels.

Giacun semetta a meisa e dunna Clara entscheiva cul paternies. Oz sto ella dir persula. Il Giacun beiba il caffè aunc bunamein buglients, lu damonda el aunc ina ga, mirond quella ga alla mumma tut agraden e bunamein da vilau. «Jeu hai gentau oz ina ga. Sas buca che ti has fatg coccas da meila? En scaffa ei aunc vanzau zatgeininas.»

«Coccas da meila... coccas ...» repeta la mumma ed in surrir spir buontad va sur sia fatscha. O ti pauper gianter. Ussa vegn ei endamen. Jeu vevel tut emblidau che nus vein gia gentau ... lai ti ual.»

Il Giacun ei surstaus dalla reacziun. Pli baul survegnea la mumma in tgau tut tgietschen, sch'el selubeva ils davos onns ina ga ni l'autra da cur-reger ni da far ina represcha alla mumma. Cun oz era quei buc il cass pli.

Giacun beiba ina secunda scadiola caffè e fa mo ina pintga ruosna els bizochels. Ei fitgavan ad el ella gula sco quels stagns ch'el fageva mintgaton si cuolm.

El veva prescha, pertgei el veva il sentiment ch'ei mondi cunter sera, gie  
ch'ei seigi pli tard che quei ch'ins creigi.

Gion Deplazes